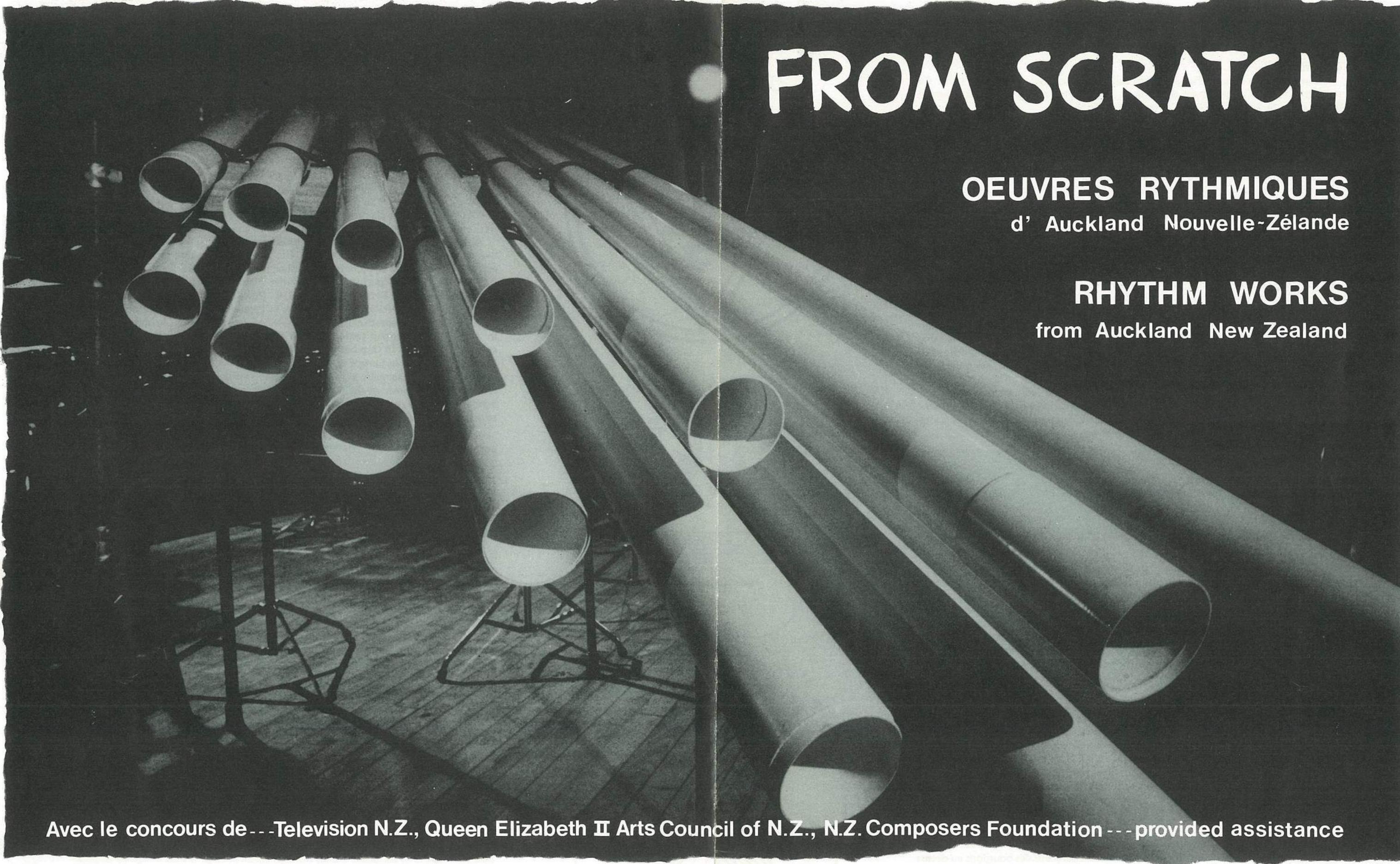


# FROM SCRATCH

OEUVRES RYTHMIQUES  
d'Auckland Nouvelle-Zélande

RHYTHM WORKS  
from Auckland New Zealand



Avec le concours de --- Television N.Z., Queen Elizabeth II Arts Council of N.Z., N.Z. Composers Foundation --- provided assistance

# LE GROUPE ET SA MUSIQUE

## LE GROUPE

From Scratch a émergé d'un plus large collectif musical qui a vu jour en 1970. Ce collectif a exploré les structures de musique, sons et rythmes. Le plus petit ensemble qui en a évolué, a continué l'idée de musique expérimentale.

Le style de musique depuis 1970 est à la fois nouveau et ancien. Entre les formes anciennes et nouvelles il existe le lien de la nature. Dans la musique de From Scratch des motifs cycliques évoluent et dévolvent. Ces motifs changent graduellement de rythme et de texture, ils dilatent et se compriment selon la respiration musicale.

Les instruments dont se sert From Scratch comprennent des ensembles de tuyaux accordés en plastique PVC, et des bourdons qui sont uniques au groupe: sifflets, grondeurs et hochets. L'invention a été un trait du groupe depuis leur commencement et les instruments ont été développés avec le lien oreilles-yeux en évidence.

Bien qu'européen d'origine, le caractère de From Scratch s'assimile facilement à la conscience du bassin Pacifique Sud. Sont soulignés rythme et intégrité. Une représentation est une conjonction des liens entre les idées visuelles, musicales et sociales.

Les représentations principales comprennent: tournées des Universités de la Nouvelle-Zélande en 1974 et 1980. La troisième Biennale de Sydney 1979. New Directions in New Zealand Music, 1979. Le South Pacific Festival of Arts en Papoua-Nouvelle-Guinée 1980 comme représentant pour l'équipe néo-zélandaise. La réunion ANZART à Christchurch, Nouvelle-Zélande, 1981. En juin 1982 le groupe a fait une tournée de Wollongong, Newcastle et Sydney en Australie. En octobre/novembre 1982 le groupe sera à la douzième Biennale de Paris et ensuite fera une tournée en Europe et aux Etats-Unis.

Les membres de From Scratch sont: Geoff Chapple journaliste indépendant; Philip Dadson fondateur et compositeur, lecteur d'Intermédia à l'École des Beaux Arts à Auckland; Wayne Laird, timbalier, percussionniste et compositeur de danse contemporaine; Don McGlashan compositeur et tambour.



## GUNG HO 1,2,3D

La structure visuelle de ce morceau est basée sur un ancien symbole de force et d'unité — le triangle dans un cercle. Le triangle est le plus simple des blocs-fondateurs naturels qui puisse se répéter, et la dynamique de ce morceau vient de la répétition de triangles et de cercles à partir de la "cellule" de base.

La structure musicale comprend sept "modules" de durée croissante. L'idée de reproduction organique existe aussi dans la structure musicale car chaque module bien que séparé, crée le suivant selon une formule mathématique. Le premier module contient le rythme en 3,4,5, le second le motif basé sur 4,5,6, et ainsi de suite jusqu'au dernier 9,10,11.

La musique n'avait toujours pas de titre jusqu'à ce qu'il nous parvienne la nouvelle qu'il existait une coopérative de travailleurs établie en Chine par le Néo-Zélandais Rewi Alley à la fin des années 1930. Pendant la Deuxième Guerre mondiale, ces coopératives étaient destinées à se multiplier facilement et à former ainsi de petits blocs industriels dans chaque village chinois. L'esprit de ces coopératives avec leur système de responsabilité et possession en commun, se reflète dans From Scratch. Par coïncidence le symbole du mouvement était le même que l'ancien symbole, le triangle à l'intérieur d'un cercle. Le symbole renfermait l'idéogramme chinois Gung Ho, "travailler ensemble".

## PACIFIC 3,2,1 ZERO

Cette œuvre est conçue spécifiquement pour la Biennale de Paris en Octobre 1982. L'ensemble musical est formé par les notes soutenues des bourdons au-dessus desquelles émergent des îlots de rythme étroitement structuré. Les rythmes sont repris par chaque joueur en canons changeants.

Sont également utilisées, les voix en harmonies et en avertissements. Le bourdon suivant reprend à partir des paramètres rythmiques développés par voix et percussion.

Cette musique, comme celle de Gung Ho 1,2,3D est formée en unités restreintes en pratique mais illimitées, en principe. Elle provient de l'Océan Pacifique, l'océan le plus vaste et le plus bénin. La forme visuelle du morceau vient de l'alignement du triangle dans le cercle indiquant ainsi le symbole du désarmement nucléaire.

# THE GROUP AND THE MUSIC

## THE GROUP

From Scratch emerged from a much larger musical collective which was established in 1970. The collective explored new musical structures, sounds, and rhythms. The smaller ensemble which emerged from it carried through that spirit of musical experiment.

The style of music evolved since 1970 is both new and old. The bond between the new and the old forms is the attention of both to nature. Cyclic patterns evolve and devolve within From Scratch music. The patterns change gradually in rhythm and texture, they expand and contract as the music breathes.

From Scratch instruments include tuned banks of PVC pipes, and drone instruments which are unique to the group — whistlers, growlers and rattle-jackets. Invention has been a Scratch characteristic since its collective beginning, and the instruments were always developed as a sign to both ear-drum and eye-ball.

Although European in background, the character of From Scratch fits easily into the spirit of the South Pacific basin. The stress is on rhythm and integration. A performance operates as a junction for visual, musical and social ideas.

The group's major performances include: Campus tours of New Zealand, 1974 and 1980. The Third Sydney Biennale 1979. New Directions in New Zealand Music, 1979. The South Pacific Festival of Arts in Papua New Guinea 1980, as part of a New Zealand representative Team. The ANZART gathering in Christchurch, 1981. In June 1982, the group toured through the Australian cities of Wollongong, Newcastle and Sydney. In October/November 1982 the group performs at the 12th Paris Biennale, and tours in Europe and the United States.

From Scratch members are Geoff Chapple, free-lance journalist, Philip Dadson, founder and composer of the group, Intermedia teacher at the Auckland University School of Fine Arts, Wayne Laird, tympanist, percussionist and composer for contemporary dance, Don McGlashan, composer and drummer.



## GUNG HO 1,2,3D

The visual structure of this piece is based on an ancient symbol of strength and unity — the triangle within the circle. The triangle is the most simple of the natural self-repeating building blocks, and the main dynamic of the performance is the replication of triangles and circles out of the initiating 'cell'.

The musical structure comprises seven 'modules' of steadily increasing length. The idea of organic replication exists in the musical structure also, for each module, though separate, generates its successor down a number line. The first module contains rhythmic patterns based on 3,4,5 the second contains rhythmic patterns based on 4,5,6 and so on, through to the last 9,10,11.

The music remained un-named until we learned of a workers' co-operative movement established in China during the late 1930s by the New Zealander Rewi Alley. During the war years in China, Alley's co-operatives were designed to replicate easily until they formed small industrial units in every Chinese village. The working spirit of the co-operatives, with equal shareholding and responsibility, matched the ideals of From Scratch. Coincidentally the symbol of the co-operative movement was the same ancient sign, the triangle within the circle. It enclosed the Chinese ideogram Gung Ho, meaning 'work together'.

## PACIFIC 3,2,1 ZERO

This work was designed specifically for the Paris Biennale of October 1982. Its musical shape is of sustained drones through which emerge islands of tightly structured rhythm. The rhythms are tripped in changing canons from player to player around the percussion stations. Voices are also used, to sound both harmonies and warnings. From the rhythmic parameters developed by voice and percussion, the ensuing drone takes its beginning.

Like Gung Ho 1,2,3D, the piece is modular, necessarily restricted in performance, but in principle boundless. Its source is the Pacific, the largest ocean, and the most benign. The visual shape of the piece is a realignment of the triangle within the circle, to indicate the symbol for nuclear disarmament.

